



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Request for Correction

Case : 002/19-09-2007-ECCC/TC

To Document No(s):	ERN(s):	Request Date:	Correction Type:
E1/201	00942677-00942680 (EN) 00942681-00942685 (KH)	09/08/2013	<input checked="" type="checkbox"/> Change to Original <input type="checkbox"/> Change to Translation <input type="checkbox"/> Reclassification

Reason for changes:
 Incorrect classification of document E236/1/4/3.1 in the Record of Rule 87(3) Proceedings.

Details:
 The document E236/1/4/3.1 has been classified as public by error. It shall remain Strictly Confidential.

Filed by: *MURAM MARESSANT* Signature: *M. Moferranti*
 Approved by Greffier (for originals): *MURAM MARESSANT* Signature: *M. Moferranti*
 Approved by ITU (for translations): Signature:

ឯកសារដើម

ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):
09 / 08 / 2013

ម៉ោង (Time/Heure) : *11:35*

អ្នកទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé
[Signature]

Notification of request for additional time to question the Expert

The NUON Chea Defence notifies the Chamber of the request they made yesterday, to the Senior Legal Officer, for additional time to question the expert CHHIM Sotheara (TCE-12). The Trial Chamber grants the defence request for additional time and directs that the hearing of the expert will resume on 6 June 2013 at 13.30. The Co-Prosecutors' will be granted an additional 20 minutes and the remaining time will be allotted between the Defence teams.

Record of Rule 87(3) Proceedings							
TC No	OCIJ No	ERN	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
N/A	E236/1/4/3.1	00898209-00898330	Booked by Sydney SCHANBERG entitled: "Cambodia Diary 1975 - A journalist's day-by-day notes on the fall of Cambodia to the Khmer Rouge"	SP		00898279, 00898217-20, 00898221, 00898228, 00898231, 00898276, 00898230, 00898274-75, 00898277-79, 00898303-05, 00898291-92	
N/A	E243.2	00862567-00862631	Book by Sydney Schanberg entitled: "The Killing Fields"	P		00862586, 00862598	
E3/3368	D365/1.1.20	00655278-00655281-00444897-00444898-00664015-00664017	ប្រជាជនខ្មែររត់ភៀសខ្លួនចេញពីខ្មែរក្រហម មឈ្លានពាន៖ វាច្បាស់ណាស់ថា "អ្នកខ្លះនឹងមិនរស់រានមានជីវិតទេ" Cambodians Flee Red Invaders; it's clear "some won't survive" Les Cambodgiens fuient les envahisseurs rouges. Il ne fait aucun doute que "certains ne survivront pas"	P			
E3/3355	D313/1.2.85	00740893-00740898-00413795-00413804-00751936-00751938	[Partial T.] សារជាអត្ថបទស្តីពី៖ សារព័ត៌មានសង្ខេប EA - ថ្ងៃទី១០ ខែកញ្ញា Message Text entitled "September 10 - EA Press Summary" [Partial T.] Texte du message intitulé "Résumé de presse, AE, 10 septembre"	P	00740897	00413800	00751938

លើស សុធារ៉ា និងបន្តរហូតដល់ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ទី ០៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៣។ សហព្រះរាជអាជ្ញា និងផ្តល់
ពេលវេលាបន្ថែមចំនួន ២០ នាទីទៀត ហើយពេលវេលាដែលនៅសល់នឹងចែករំលែករវាងមេធាវីការពារក្តីទាំង
ពីរក្រុម។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃកសួតាង

TC No	OCIJ No	ERN	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
N/A	E236/1/4/3.1	00898209-00898330	Booked by Sydney SCHANBERG entitled: "Cambodia Diary 1975 – A journalist's day-by-day notes on the fall of Cambodia to the Khmer Rouge"	PS		00898279, 00898217-20, 00898221, 00898228, 00898231, 00898276, 00898230, 00898274-75, 00898277-79, 00898303-05, 00898291-92	
N/A	E243.2	00862567-00862631	Book by Sydney Schanberg entitled: "The Killing Fields"	P		00862586, 00862598	
E3/3368	D365/1.1.20	00655278-00655281 00444897-00444898 00664015-00664017	ប្រជាជនខ្មែររត់ភៀសខ្លួនចេញពីខ្មែរក្រហម មណ្ឌលពានៈ វាច្បាស់ណាស់ថា “អ្នកខ្លះនឹងមិនរស់រានមានជីវិតទេ” Cambodians Flee Red Invaders; it's clear "some won't survive" Les Cambodgiens fuient les envahisseurs rouges. Il ne fait aucun doute que " certains ne survivront pas"	P			
E3/3355	D313/1.2.85	00740893-00740898 00413795-00413804 00751936-00751938	[Partial T.] សារជាអត្ថបទស្តីពី៖ សារព័ត៌មានសង្ខេប EA - ថ្ងៃទី១០ ខែកញ្ញា Message Text entitled "September 10 - EA Press Summary" [Partial T.] Texte du message intitulé "Résumé de presse, AE, 10 septembre"	P	00740897	00413800	00751938
E3/117	D108/43/1	00242308-00242314 00166772-00166775 00281432-00281435	ឧបសម្ព័ន្ធ ១៖ Khieu Samphan Chairs NUFC Congress Session ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ១៩៧៥ Annex 1: Khieu Samphan Chairs NUFC Congress Session dated 26 February 1975 Annex 1: Khieu Samphan Chairs NUFC Congress Session dated 26 February 1975	P	00242308	00166772	00281432